

# The Deaf Lutheran.

A MISSIONARY MONTHLY.

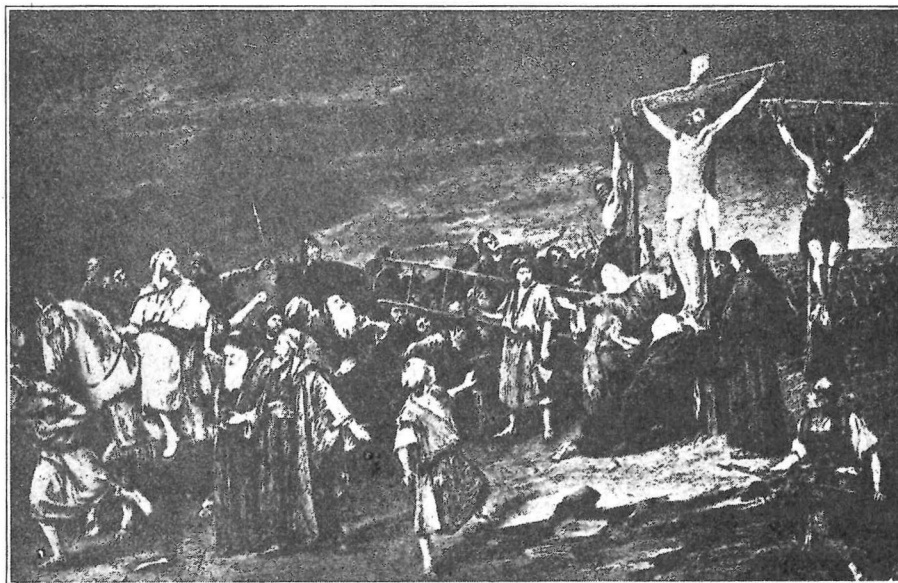
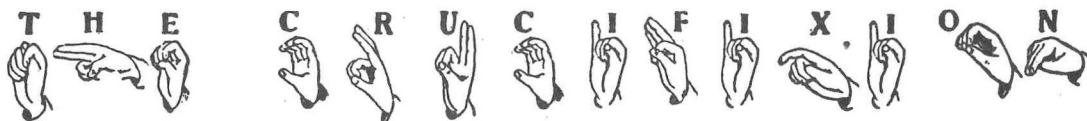
*Published by the Board of Missions for the Deaf of the Lutheran Synod of Missouri, Ohio and other States.*

Entered as second-class matter February 11, 1909, at the post office at Milwaukee, Wis., under act of March 3, 1879.

Vol. 19.

Milwaukee, Wis., March, 1927.

No. 3.



And when they were come to the place, which is called Calvary, there they crucified him, and the malefactors, one on the right hand, and the other on the left. — Luke 23:33.

## THE DEAF LUTHERAN

Official Monthly Organ of Luth. Church Missions for the Deaf.  
Fifty Cents per Annum in Advance.

The Deaf Lutheran goes to press on the 22nd of the month. Communications intended for publication must reach the Editor on or before the 20th of the month.

Send all money, subscriptions, changes of address, and cancellations to the Business Manager, Rev. W. Ferber, 116 Chester Parkway, Duluth, Minn.

Send all articles for publication to the Editor, Rev. O. C. Schroeder, 2204 Bunts Rd., Cleveland, Ohio.

Office of Publication: 263 Fourth St., Milwaukee, Wis.

### EDITORIAL

#### The Crucifixion

Lent reminds us with special emphasis of the fact, that Jesus, the Son of God, died a shameful death for the redemption of the lost world. The Savior died like a malefactor to redeem us from eternal shame and death. In the years since the crucifixion the Cross of Jesus has brought peace, happiness, and comfort to untold millions of believers. The glories, riches, and joys of this world are unable to satisfy the longings of the soul; they fade away, but the blessings brought to us with the suffering and death of Jesus remain, and bring permanent comfort to troubled and repenting hearts.

In the light of the Cross of Jesus our entire lives, our joys, our sorrows, and our trials receive a new meaning. It stirs our hearts and minds with a new hope and inspires in us a love of God and a desire to serve Him and our fellowmen. The Cross of Jesus does not fill our souls with a longing for earthly things; it leads us to greater heights; it begins in duty but ends in delight. When we have repented of our sins and accepted the merits of our Savior, He kindles in us a great joy and peace exceeding that of this world. Jesus says to His disciples: "Rejoice, because your names are written in heaven." Luke 10, 20.

The ungodly do not experience this joy in the Savior. They strangle their consciences when the voice of God reminds them of their sins and His curse against sin; they are not holy in thought, word and deed, but reject the love and cleansing power of Jesus and His blood, and surrender themselves, body and soul, to Satan for the treasures and pleasures of this world.

The sinful pleasures and earthly treasures

of the ungodly, however, will fail them in the hour of their greatest need; their fondest hopes will end in disappointment. The happiness that they seek is always just beyond their reach. They do not acquire permanent joy in this life or the next. There will be no opportunity to regain the heavenly glory that is lost in the darkness of eternity, where there is for the ungodly everlasting separation from God, the only source of happiness and hope for the human soul.

Let us make a special effort during these solemn days of Lent to bring our unconverted friends and relatives to church, where they may learn to look with the eyes of faith upon the Cross of Jesus, and where they may receive eternal happiness through trust in the redeeming power of His blood. O. C. S.

One of our contributors in a recent communication raised the question whether or not it is equally difficult to serve deaf and hearing congregations. It is a well-known fact that public boards of education, both of cities and States, reward instructors with special remunerations when they are teachers of the deaf or other handicapped pupils. This seems to indicate that the work among the deaf is, to say the least, as difficult as that among the hearing. Six months of service among the deaf ought to be sufficient to convince anyone, who has opinions to the contrary, of the error of his view. O. C. S.

### STUDIES IN THE CHIEF TEACHINGS OF THE BIBLE AND CATECHISM

#### God the Son

As our Bible speaks of God the Father, so it also speaks of God the Son. It is not enough that you believe in God the Father, no, if you would live forever, you must believe also in God the Son. John writes: "He that hath the Son hath life, but he that hath not the Son of God hath not life," 1 John 5, 12.

Who is this God the Son? It is our dear Lord Jesus Christ. When He was baptized of John in the river Jordan, the heavens were opened, and, lo, a voice from heaven, saying, "This is My beloved Son, in whom I am well

pleased." And in Psalm 2 He says: "The Lord hath said unto Me: Thou art My Son." When Jesus hath healed the man born blind and then met him again in the temple, He said to him, "Dost thou believe in the Son of God?" He answered, "Who is He, Lord, that I might believe on Him?" Jesus then said unto him, "Thou hast both seen Him, and it is He that talketh with thee." And when the high priest asked the suffering Savior, "Art Thou then the Son of God?" He said unto them, "Ye say that I am." Friend, do you believe in the Son of God?

"Yes," some one will say, "Jesus is the Son of God, just as we all are the sons of God. He is only one among many." But the Bible does not say this. According to the Holy Book Jesus is the **only** begotten Son of God. In John 3, 16 we read: "God so loved the world, that He gave His **only begotten** Son," and 1 John 4, 9 says: "God sent His **only begotten** Son into the world." This only begotten Son is Jesus Christ. There is no other. And He is made much better also than the angels, for to none of them has He at any time said, "Thou art My Son, this day have I begotten Thee," Hebr. 1, 5.

Therefore this Son is the true God. David speaks of this Son of God, saying, "The Lord said unto **my Lord**, Sit Thou at My right hand," Ps. 110, 1. And in John 5, 20 we read, "We are in Him that is true, even in **His Son Jesus Christ**. This is the **true God**, and eternal life." Therefore Jesus also can say: "I and My Father are one," John 10, 30, and "He that hath seen Me hath seen the Father," John 14, 9. Again, "Before Abraham was, I am," John 8, 58; "Lo, I am with you alway, even unto the end of the world," Matth. 28, 20; "He knew what was in man," John 2, 25. He is the only begotten Son of God, true God, equal with the Father, therefore "all men should honor the Son, even as they honor the Father. He that honoreth not the Son, honoreth not the Father which hath sent Him," John 5, 21, and "let all the angels of God worship Him," Hebr. 1, 6.

And, O wonder of all wonders! this only begotten Son of God, the true God, was made flesh (John 1, 14). "When the fulness of

time was come, God sent forth His Son, **made of a woman**," Gal. 4, 4. Therefore He calls Himself the Son of man. And why did He become man? O wonderful tidings! He was made sin for us and became a curse for us hanging on the cross for our sins, and not for ours only, but for the sins of the whole world. Let us remember this for the Lenten season. His suffering is God's suffering, His blood is God's blood, His death is God's death!

And what we now have learned from the Word of God about God the Son, is beautifully summed up in the explanation of the Second Article in our Catechism thus: "I believe that Jesus Christ, true God, begotten of the Father from eternity, and also true man, born of the Virgin Mary, is my Lord, who has redeemed me, a lost and condemned creature, purchased and won me from all sins, from death and from the power of the devil, not with gold or silver, but with His holy precious blood and with His innocent suffering and death, that I may be His own, and live under Him in His kingdom, and serve Him in everlasting righteousness, innocence, and blessedness, even as He is risen from the dead, lives and reigns to all eternity. This is most certainly true." You will do well if you memorize these precious words and make them your own. It will help you better to understand the Lenten message and it will make you strong over against those who by their false teaching seek to take this mighty Lord and Savior from you. Only a Savior who is both true God and true man, can save sinners, and such a Savior you find in Jesus as we have seen both from the Bible and Catechism. Therefore believe in Him unto the end!

J. L. S.

---

## HISTORY OF OUR LUTHERAN MISSION FOR THE DEAF Entering the Northwest

Excepting the Atlantic and Pacific coasts, Chicago is like the hub of a wheel from which spokes lead out to the various cities of neighboring states in which we are carrying on active mission work among the deaf to-day. One such spoke leads us into the writer's home

state, Minnesota, from which we shall later on travel westward into the Great Northwest of Washington and Oregon, a newer field.

Thirty years ago the Rev. Arthur L. Reinke came from Chicago to Minnesota in 1898, and services for the deaf were conducted in the Twin Cities, in St. James, and in Mountain Lake. Reference to these services has been made in our account of the Chicago missionary's travels. About 50 deaf attended the first Twin Cities service, and 74 were present for the second service, which was witnessed also by the Minnetonka Conference of Lutheran pastors. From December, 1898, to November, 1899, Rev. Reinke traveled regularly from Chicago to St. Paul for services with the deaf. Thereupon the Rev. T. M. Wangerin, of Milwaukee, served the Minnesota deaf until August, 1901, when a candidate for the holy office of the ministry, the Rev. John L. Salvner, was ordained and installed in the old Trinity Church at Minneapolis as Lutheran missionary for the deaf. Rev. Salvner has passed his 25th anniversary in the ministry, all of which was devoted to work among the deaf and was fittingly commemorated by the deaf of his parish and Minnesota in special services last October. From one preaching station in the Twin Cities his work among the deaf in Minnesota has spread to more than 30 cities and stations served by three men, at present stationed in Minneapolis, St. Paul, and Duluth. We cannot begin a discussion of the Minnesota missions without some interesting study and observations of this man and his work among the deaf of Minnesota.

#### Rev. John L. Salvner

The Rev. John Salvner was born in Saginaw, Michigan, on October 17th, 1876. As a graduate from Concordia Seminary, St. Louis, Mo., in 1901, Mr. Salvner was told by a doctor that he had no more than six months to live! Even as man does not live by bread alone, but by every word that proceedeth out of the mouth of God, so this servant of the Gospel was kept by the hand of God through more than twenty-five years of self-sacrificing service for the deaf. St. Paul was frail of body, he traveled much, he established many preach-

ing stations, he wrote much — likewise Rev. Salvner in the Minnesota mission among the deaf.

August 25, 1901, about 30 deaf and a few hearing people were present in Trinity Church, Minneapolis, when Rev. Salvner was ordained and installed as missionary for the deaf. The Rev. C. Heuer, later professor at Concordia College in St. Paul and now among the saints in heaven, preaching on the Gospel for that Sunday, the 12th after Trinity, had a fitting sermon. That Gospel tells of Christ healing the deaf-mute, Mark 7, 31-37. The preacher spoke of Jesus as the model for missionaries to the deaf. Jesus shows His love toward the deaf, He shows how to do mission work among them, He seeks a certain result — salvation of the deaf. And, casting a fleeting glance over Pastor Salvner's work among the deaf, we believe that this sermon must have lived vividly in the memory of our missionary, certainly the thoughts of that sermon have been the motivating key-note of all his work among the deaf.

Rev. Salvner began to study the sign-language of the deaf while still a student at St. Louis, Mo., he received instruction and help from Rev. Hallerberg, at that time our missionary in St. Louis. Later he was much assisted by Mrs. Brant and Mr. Bowen in Minneapolis, but his real schooling in the language of the deaf came through constant associating and mingling with the deaf. Not a couple of months' study under a hearing man, but long years of direct association with the deaf themselves bring that easy familiarity with the signs, that clearness of expression, and that beauty of execution which has endeared this missionary to so many deaf even beyond the confines of the State in which he has labored.

A Lutheran missionary had begun to preach to the deaf of the Twin Cities in 1898, but there were not yet any Lutheran deaf except those who were so by baptism from Lutheran homes. Patiently Rev. Salvner labored on, trusting in the Lord's promise that His Word should not return void even among the deaf, and finally in March, 1905, he was able to confirm the first class of four

deaf in Minneapolis and serve them the Lord's Supper as a seal of the forgiveness which he had preached to them in the Savior's name and by His command.

Even at that time Rev. Salvner had extended his activities beyond the Twin Cities, he had six preaching stations with regular services. During the years of his activity we count up more than 20 stations in which he served the deaf, and we find a number of cities where he sought out the deaf and preached to them as occasion would offer.

As the number of missionaries and preaching-stations among the deaf increased, a monthly mission paper was found necessary and advisable. Rev. Salvner served as Business Manager of this paper, *The Deaf Lutheran*, from January, 1915, to September, 1918, and as Editor from October, 1918, to January, 1926.

Between trips and missionary calls at home and editing the paper we find Rev. Salvner busy with pen and paper preparing his Catechism with explanations for the deaf, Bible lessons for the deaf, question sheets for instruction of the deaf by mail. There were conferences to attend, lectures about our mission work before hearing congregations, correspondence, and many other things.

Now, we know, that Brother Salvner will say, as did St. Paul, from the bottom of his heart: "By the grace of God I am what I am." But while the Brother is living, let us give credit where credit is due, in Rev. Salvner the deaf of Minnesota have had and still have a faithful, zealous missionary, an indefatigable worker for their eternal welfare and in the service of the Lord, a true preacher of the Gospel whose sole aim is that many deaf might be saved by the preaching of Christ crucified. Let us thank God for the service of this man and the blessings brought through Him, may the Lord in His way properly reward this humble but untiring servant among the Minnesota deaf.

In our next article we shall lead the reader through the development of the Minnesota mission from its humble beginning to its present flourishing condition. You will say: "He hath done all things well." A. C. D.

### "WITH THE BEREANS"

"They (the Bereans) received the word with all readiness of mind, and searched the scriptures (Bible) daily whether those things were so." Acts 17: 11.

The second day of March marks the beginning of the sacred time of Lent, during which sincere Christians meditate to a greater extent than otherwise on the suffering and death of our Savior. And so the four verses suggested for the weeks in March refer to the Passion of Jesus, which is the heart of the Christian religion.

Week of

**March 6** "He (Jesus) was wounded for our transgressions, <sup>1</sup> He was bruised for our iniquities: <sup>1</sup> the chastisement <sup>2</sup> of our peace was upon Him, and with His stripes we are healed." Isaiah 53: 5. <sup>1</sup> sin <sup>2</sup> punishment

**March 13** "He that spared <sup>1</sup> not His own Son, but delivered <sup>2</sup> him up for us all, how shall He not with Him also freely give us all things?" Romans 8: 32. <sup>1</sup> kept back <sup>2</sup> gave up

**March 20** "Ye <sup>1</sup> are bought with a price: therefore glorify <sup>2</sup> God in your body, and in your spirit, which are God's." 1 Cor. 6: 20. <sup>1</sup> You <sup>2</sup> honor

**March 27** "God so loved the world, that He gave His only begotten Son, that whosoever believeth in Him should not perish, <sup>1</sup> but have everlasting life." John 3: 16. <sup>1</sup> die, be lost J. A. C. B.

### MISSION NEWS

**Portland Mission**—In addition to the regular services held for the children of the state school at Salem, Oregon, services for the adult deaf of Salem are also conducted twice a month in St. John's Lutheran Church. Mr. and Mrs. H. Gunderson of Silverton, Oregon, about eighteen miles from Salem, are regular attendants at these services. An instruction class has been organized, eight adult deaf attending and preparing for membership in the church.

On Sunday, December 26th, Norman Rebitzke and Miss Ethel McElroy were united in holy marriage, the ceremony taking place in St. John's Lutheran Church, Salem, Oregon. A large number of friends, including many members of the hearing congregation, witnessed the ceremony. Mr. and Mrs. Rebitzke are making their home in Salem where he has found steady employment.

The Portland congregation can look back upon a successful year. During the past year six adults were received into membership; the financial report



read at the end of the year shows a substantial increase over preceding years, due, to a large extent, to the envelope system introduced at the beginning of last year; the services throughout the year were well attended. Besides, the congregation was privileged during the past year to move into its own house of worship. The necessary pews were made by the members; the altar was made and donated by several members; the Ladies' Aid donated the altar covering and also a beautiful set of communion ware. At present plans are under way for building a basement under the chapel. As soon as sufficient funds are available, construction will begin.

Since the first week in December Rev. G. Ferber, formerly stationed at Oxnard, Cal., whom the mission board called to take charge of the California field, has been in Portland continuing his study of the sign language. Due to the fact that he had some knowledge of the signs, he made excellent progress, and on January 16th preached the sermon both in Portland and Vancouver. On the following Sunday he accompanied the local missionary to Salem and preached again in the services for the adult deaf. In a few more weeks he hopes to be ready to leave for Los Angeles and take charge of the work among the deaf of California. Here he will no doubt find, in addition to the hundreds of unchurched deaf, many deaf who were confirmed in the Lutheran Church and have made California their home. Anyone knowing of Lutheran deaf living in California is kindly requested to send names and addresses to Rev. G. Ferber. E. E.

**New York Mission**—Five pupils of the New York Institution for the Deaf are preparing for confirmation. They memorize and by illustrations and questions get an understanding of Luther's Small Catechism. This year they meet on Saturday mornings at St. Luke's Church, New York City. Their names are R. Hamel, J. Pederson, Edna Jensen, Dorothy Brandt, Margaret Gibbons. Only one is a resident of New York, the others coming from upstate and from Long Island. In the adult class Edna Hauck from Cedarhurst Long Island soon will complete her instructions. She travels a distance of 30 miles each way, and during the cold weather has suspended her lessons, but now she has resumed instructions. Mrs. Dornblut has consented to be instructed in the Bible doctrines, though she has been previously confirmed in another church not of the Lutheran faith. Two others whom we thought of winning are still hesitating and have dropped out. Their leanings are not in Lutheran ways, which, when boiled down, means that they have not accepted Jesus as their only Savior from sin and its dire consequences.

In the last few months we have received some substantial contributions to our church fund. Our member, A. Kadgiehn, has turned over his dime savings bank, netting \$5.50 for our church fund.

From Mrs. Wm. Merkel, comes a Christmas gift, the result of her savings for an entire year, of \$150.00. From Mrs. L. L. Boll, the proceeds of a benefit amounting to \$200.00, and from the Albany circuit, where we have shown some slides, contributions amounting to \$210.00. Many thanks to the kind donors and workers. May God bless them.

The Guild, the only child of the Lutheran Mission for the Deaf, recently had a service for members and invited guests. There were about 70 present and all who have earned their stripes by service, received souvenirs in recognition of their services to the cause which the Guild has espoused. Another meeting was held on Lincoln's birthday. Among the visitors was a graduate of Gallaudet College, and of the Lutheran Seminary at Mt. Airy, who under the auspices of the Lutheran Inner Mission of Philadelphia has begun work among the deaf in that city.

A. B.

**Detroit Mission**—On November 22nd Miss Anna Rechlin of Bay City, and Harry M. Dundas of Saginaw, were united in holy wedlock in the homes of Miss Rechlin's sister in Bay City. May the Lord Jesus, in whose name they began their holy estate, be their constant guide through life! Mr. Dundas, formerly not a member of our church, has applied for membership, and decided to take up the study of Luther's Catechism. During that same week the writer and his family were requested to be present at the wedding of his brother in New York State. At that occasion we were asked to speak a few words about our work among the deaf; a collection was then taken for our Detroit Chapel fund, which amounted to \$14.11. Hearty thanks to all the friends of our mission!

During the second week in January we received an urgent call from Toledo, where our oldest member, Wm. Cherry, 76 years old, lay quite sick. We went to see him on Thursday to bring him the sure comfort of God's holy Word. Since then he has again improved somewhat.

In our December congregational meeting H. H. Christensen, formerly of Omaha, Nebraska, and Daniel Uebelhack of Indianapolis, Indiana, were received into communicant membership. May their connection with us be a blessed one. In that meeting the following new officers were chosen for this year: John Ulrich, President; Edw. Luchow, Vice-President; J. T. Berry, Secretary; Leo Kuehn, Treasurer; Walter Reiher, Trustee; John Berry, Deacon. In divine service on January they were inducted into their respective offices by installation.

E. J. Scheibert.

**Cleveland Mission**—Mr. Preston L. Stevenson, a leader among the deaf of Ohio, died suddenly of heart failure on January 19th at his home in Findlay, Ohio. At a recent service in that city on January 6th Mr. Stevenson was in good health and spirits.

Our departed friend was a sincere Christian and assisted the Lutheran missionary very ably and enthusiastically in gathering the deaf of his county and city for services. We shall miss his cheerful greetings and active participation in our work. Mr. Stevenson had a wide circle of friends both among the deaf and the hearing. For the past forty years he had been deputy county recorder of Hancock Co. On January 21st the Cleveland missionary conducted the funeral service both orally and in signs. We extend to the sorrowing relatives and friends our sincere sympathy in their bereavement and hope that they also will continue in the true faith until the end.

At a meeting in January the Pittsburgh Lutheran deaf elected Mr. Charles Fritzgers to serve as lay reader. We feel that they made a fortunate choice. Mr. Fritzgers is a loyal Lutheran and has been one of our most faithful members. We hope that the Lutheran deaf of Pittsburgh and surrounding territory will encourage Mr. Fritzgers by attending the meetings regularly and by bringing deaf acquaintances and friends to the classes. May the Lord bless the work of our friend in this promising field.

O. C. S.

**Chicago Mission**—Our Savior Congregation will continue the arrangement of eight communion services during the year, we formerly celebrated the Lord's Supper every second month, but will now distribute the heavy Easter communion over two services on Palm Sunday evening and Easter Sunday afternoon and add an extra communion service in the New Year's service. This plan was tried last year, well liked, and will be continued now.

Last year we also conducted three special Lenten services, the third service being the Communion service on Palm Sunday. This year again we shall have three Lenten services beside the regular Sunday services during Lent. Evening services begin at 7:30 o'clock. Sunday evening Lenten services this year will be on the following dates: March 13, March 27, April 10.

Acting upon the pastor's suggestion, the congregation has elected a third deacon. Mr. Walter Smith is our new deacon, to serve three years. Our membership and the extent of our parish, which covers Chicago and suburbs beyond Cook County, made this step advisable. — Mr. G. Borgardt was received as voting member in the February meeting of our congregation. A committee has been appointed to revise the by-laws of our congregation to fit present needs and practise of the church. Our picnic will be held July 16th, in River Grove, Ill., this year. The congregation also was quite unanimous for the continuance of our monthly "Messenger," mimeographed by the pastor and mailed to every address of the church and to all Lutheran members of our preaching station. The paper costs us about \$35 per year, half of the cost (1½ cents per copy) goes for postage, so the paper actually costs only 1½ cents per copy. We feel that this local paper

is one of the best investments our congregation makes each year, and our brethren at the stations are glad to receive their monthly paper — some of them gladly make a voluntary Christmas offering to help the Chicago church pay the expenses of issuing the paper.

In Grand Rapids, Mich., and South Bend, Ind., work for the deaf has been slack during the last few months, noticeable in the attendance and contributions at services. Such things we must take to the Lord in prayer. He will provide the blessing everywhere when it is good for us, and He keeps a watchful eye over His people, even as He has promised.

End of January we made a trip to Peoria, stopping off at Washburn, Ill., on January 31st. We were disappointed in not seeing Mr. and Mrs. Chas. McLaughlin, confirmed last April. Roads were very bad and practically impassable for them. In Peoria we interpreted a conference service for 8 deaf who had come upon our invitation to the church. We hope to conduct more services in Peoria during the year, which the McLaughlins will be glad to attend during the summer months. In Peoria we were glad to meet Miss Leona Lange, a confirmed Lutheran, at whose home we enjoyed pleasant hospitality.

Since the beginning of the year we had several opportunities to deliver lectures in the interest of our mission work among the deaf. January 16—Jefferson Park (in Chicago, Rev. F. A. Lindennyr), January 23—Riverdale (in Chicago, Rev. W. J. Kemnitz), February 2—Peoria (Rev. J. C. Schuelke), February 6—Ardmore (Rev. A. Schluechte). After such lectures with a demonstration of the sign-language of our deaf, we find that our hearing friends take a great interest in our mission for which we ask their support, and we know they will remember this work in their prayers and by contributions.

A. C. D.

**Minneapolis Mission**—Since September, 1926, we have held monthly services at Faribault upon the request of former members of Grace Congregation. Now God has led us also into the State School for the deaf at Faribault. Parents and pastors of several children have requested us to minister unto the spiritual needs of their children. February 4 we met with the children for the first time. God willing, we shall go to Faribault every two weeks. May God also there bless our work unto the salvation of blood-bought souls according to His glorious promises.

With her subscription to the Deaf Lutheran, Mrs. Fels, who is now in Jonesboro, Ark., taking care of her aged father, sent us 50c for the Ladies' Aid, two dollars for our Congregation, and two dollars for Synod's work. Mrs. Dane, with the renewal of her subscription, gave us a dollar for Grace Congregation and also remembered the pastor with a donation. Heartly thanks to both! J. L. S.

## LUTHERAN MISSIONS FOR THE DEAF

## BOARD OF MISSIONS FOR THE DEAF

Rev. A. H. Kuntz, Chairman, Osseo, Minn.  
 Rev. Th. H. Schroedel, 3045 Chicago Ave., Minneapolis, Minn.  
 Mr. Geo. Koelln, Treasurer, 1486 No. Pascal Ave., W. St. Paul, Minn.  
 Rev. Jul. Huchthausen, 1702 Elliot Ave., Minneapolis, Minn.  
 Mr. J. P. Miller, 1617 Elliot Ave., S., Minneapolis, Minn.

## NEW YORK MISSION

Rev. A. Boll, 192 Hewes St., Brooklyn, N. Y.  
 New York City, Immanuel Lutheran Church, 177 S. 9th St., between Roebing and Driggs Ave., Brooklyn, N. Y. Sunday-school and Instructions, Friday evenings, Parish House of St. Matthews, 145th St. and Convent Ave., New York City. Instructions, Saturday morning, 9:30 a. m. Church of the Redeemer, 422 W. 44th St., New York City.  
 Albany, Kingston, Schenectady, N. Y., Meriden, Conn., Holyoke, Mass., monthly, by appointment.

## PITTSBURGH MISSION

Vacant, served by Cleveland missionary.  
 Pittsburgh, Lutheran Church, Pride St., between Forbes and 5th Ave., 2nd and 4th Sundays, 11 a. m.  
 Edgewood, Pa., State School, 2nd and 4th Sundays, 9 a. m., Wilkensburg Y. M. C. A.  
 Washington, D. C., Lutheran Church, Jersey and Morgan Sts., 1st Sunday, 10:30 a. m.  
 Buffalo, N. Y., Lutheran Church, Dodge and Ellicott Sts., 3d Sunday, 3 p. m.  
 Johnstown, Pa., by appointment.  
 New Castle, Pa., by appointment.

## CLEVELAND MISSION

Rev. O. C. Schroeder, 2204 Bunts Rd., Cleveland, Ohio.  
 Cleveland, O., Lutheran Hall, E. 30th and Prospect Ave., third Sunday and by appointment, 11:00 a. m.  
 Cleveland, O., Hard-of-Hearing, 3rd Thursday and by appointment, 8 p. m. Day-school pupils, 1st and 3rd Fridays, 3:15 p. m., Euclid Ave. M. E. Church.  
 Columbus, O., State School, 1st Sunday, 3 p. m.  
 Findlay, O., fourth Sunday, 3 p. m., 612 McConnell St.  
 Erie, Pa., Lutheran Church, 326 W. 11th St., 2nd Sunday, 3 p. m.  
 Fremont, Tiffin, Sandusky, Elyria, Lorain, Oberlin, Mansfield, O., by appointment.  
 Danville, Ky., Kentucky State School for the Deaf, by appointment.

## DETROIT MISSION

Rev. E. J. Scheibert, 17862 Cliff Ave., Detroit, Mich.  
 Detroit, Chapel on Pulford, right off Meldrum, Sundays and other holy days, 10:30 a. m.  
 Toledo, Church, cor. Vance and Ewing, 1st Sunday, 2:30 p. m.  
 Ft. Wayne, St. Paul's Parish House, Barr and Madison, second Sunday, 10:15 a. m.  
 New Haven, Lutheran Church, last Sunday, 2 p. m.  
 Flint, Lutheran Church, Saginaw and Mary Sts., 3d and 4th Sundays, 2 p. m.  
 Saginaw, Lutheran Church, Ninth and Cherry, East Side, 3d and 4th Sundays, 10:30 a. m.  
 Sturgis, Mich., by appointment.

## CHICAGO MISSION

Rev. A. C. Dahms, 1400 N. Ridgeway Ave., Chicago, Ill.  
 Chicago, Our Savior's Church, 1400 N. Ridgeway, Sundays, May 1—Oct. 31, 10:30 a. m., Nov. 1—April 30, 2:30 p. m.  
 Englewood (Chicago), St. Stephen's Church, 65th and S. Peoria, 2nd and last Sundays, 2 p. m., May 1—Nov. 1.  
 Grand Rapids, Mich., Emmanuel Chapel, Michigan and Division Sts., monthly, as appointed.  
 South Bend, Ind., Lutheran School, monthly, as appointed.  
 Kankakee, Crystal Lake, Ill., Valparaiso, Ind., as appointed.

## MILWAUKEE MISSION

Rev. E. C. Baker, 1711 Meinecke Ave., Milwaukee, Wis.  
 Milwaukee, Emmanuel Chapel, 1711 Meinecke Ave., Sundays and other holy days, 10:00 a. m.  
 Oshkosh, Wis., Trinity Lutheran Church, Bowen and School Sts., monthly, 2nd Wednesday, 7:30 p. m.  
 Sheboygan, Wis., St. Mark's Lutheran Church, N. 7th St., near Ontario Ave., monthly, 3rd Wednesday, 7:30 p. m.  
 Racine, Wis., St. John's Church, Erie and Kewaunee Sts., monthly, 3rd Sunday, 2:30 p. m.  
 Manitowoc, Merrill, Wausau, Madison, Watertown, Wis., and State School, Delavan, Wis., by appointment.

## MINNEAPOLIS MISSION

Rev. J. L. Salvner, 1221 22nd Ave. N., Minneapolis, Minn.  
 Minneapolis, Grace Chapel, Girard and 22nd Ave. N., Sundays and other holy days, 11:00 a. m.  
 Sioux Falls, S. D., first Wednesday, School for the Deaf, 6:30 p. m.; Zion School, 8:00 p. m.  
 Watertown, S. D., Tuesday before first Wednesday.  
 Gaylord, Minn., Monday before second Wednesday.  
 Mitchell, S. D., Ortonville, Fergus Falls, Dawson, Minn., by appointment.

## ST. PAUL MISSION

Rev. J. A. C. Beyer, 1162 Marshall Ave., St. Paul, Minn.  
 St. Paul, Calvary Chapel, Marshall Ave. and Dunlap St. Sundays and other holy days 10:30 a. m.  
 Winona, Minn., E. Broadway and Liberty, second Sunday, 3:45 p. m.  
 Rochester, Minn., 917 4th Ave. N. W., Monday after second Sunday, 7:00 p. m.  
 Dubuque, Iowa, Lutheran School, 20th and Jackson, third Tuesday, 7:45 p. m.  
 Eau Claire, Wis., Y. M. C. A., fourth Sunday, 4:00 p. m.

Chippewa Falls, Wis., State School, Monday after fourth Sunday, 10:00 a. m.  
 Stillwater, Minn., 1212 South 4th St., last Tuesday, 2:30 p. m.  
 Lake City, Minn., Private Homes, last Wednesday, 2:30 p. m.  
 Decorah, Iowa, by appointment. Mason City, Iowa, by appointment.

## DULUTH-SUPERIOR MISSION

Rev. W. Ferber, 116 Chester Parkway, Duluth, Minn.  
 Duluth, Mt. Olive Church, 19th Ave., E., and 4th St., 1st Sunday, 10:45 a. m.  
 Superior, Wis., Christ Church, corner Belknap and Cummings, 3rd Sunday, 2:30 p. m.  
 Devils Lake, N. D., State School, 4th Saturday and Sunday.  
 Grand Forks, 608 S. 3rd St., Friday before 4th Saturday.  
 Fargo, 112 N. 4th St., Saturday before 2nd Sunday.  
 Winnipeg, Can., School, 2nd Sunday.  
 Cloquet, Minn., 1st and 3rd Sundays.  
 Patzau, Wis., Akeley, Wadena, Bemidji, International Falls, Minn., Rice Lake, Wis., Bismark, N. D., by appointment.

## ST. LOUIS MISSION

Rev. C. Schubkegel, 4536 Labadie Ave., St. Louis, Mo.  
 St. Louis, Grace Lutheran Church, Garrison and St. Louis Ave., 2nd and last Sundays, 3:00 p. m.  
 St. Charles, Mo., Homes of Deaf, last Sunday, 10:30 a. m.  
 Evansville, Ind., Lutheran School, E. Illinois Str., bi-monthly, first Sunday, 10:00 a. m.  
 Indianapolis, Ind., Lutheran Church, 717 S. New Jersey St., bi-monthly, first Sunday, 9:30 a. m.  
 Louisville, Ky., Lutheran Church, 1125 E. Broadway, bi-monthly, first Sunday, 7:30 p. m.  
 Jacksonville, Ill., monthly, third Sunday, Religious instruction in State School, 9:00 a. m. Services in Salem Lutheran Church, 2:30 p. m.  
 Columbus, Ind., Lutheran Church, 5th and Sycamore, bi-monthly, 1st Sunday, 2 p. m.  
 Farina, Ill., Homes of Deaf, by appointment.

## OMAHA MISSION

Rev. E. Mappes, 2331 No. 63rd St., Omaha, Nebr.  
 Omaha, Nebr., Lutheran Church, Benson Sta., first and third Sundays, 2:30 p. m.  
 Lincoln, Neb., Lutheran Church, 13th and H Sts., 4th Sunday, 11 a. m.  
 Sioux City, Ia., Lutheran Church, 613 Jackson St., monthly, by appointment.  
 Ft. Dodge, Lutheran Church, 4th Ave., S., and 13th St., 2nd Saturday, 8 p. m.  
 Boone, Ia., 2nd Sunday, 10:30 a. m.  
 Des Moines, Lutheran Church, 7th St. and Forest Ave., 2nd Sunday, 3:15 p. m.  
 Omaha, Neb., State School, every Monday and Thursday.  
 Councils Bluffs, Ia., State School, every Tuesday.

## KANSAS CITY MISSION

Rev. R. E. Ferber, 3012 East 21st St., Kansas City, Mo.  
 Kansas City, Mo., Luth. Church, 16th and Cherry Sts., 1st and 3rd Sundays, 3:00 p. m.  
 Joplin, Mo., 4th Sunday, 3 p. m.  
 Lawrence, Kans., by appointment.  
 Herington, Kans., 2nd Sunday, 2:00 p. m., Rev. Biel's Church.  
 Salina, Kans., 2nd Sunday, 8:00 p. m., 431 Montrose St.  
 Duluth, Kans., by appointment.  
 Leavenworth, Kans., 2nd Wednesday, 8:00 p. m., Luth. Church, 301 N. 7th St.  
 Atchison, Kans., 3rd Wednesday, 8:00 p. m., Barthel Home, 932 Atchison St.  
 St. Joseph, Mo., 1st Tuesday, 8:00 p. m., Luth. Church, 1400 Lafayette St.  
 Springfield, Mo., 4th Saturday, 8:00 p. m. (Lutheran Church).  
 Olathe, Kas., Fulton, Mo., State Schools, by appointment.

## SEATTLE MISSION

Rev. G. W. Gaertner, 1101 15th Ave., Seattle, Wash.  
 Seattle, Wash., Church of Our Redeemer, cor. 15th Ave. and Spring St., second and fourth Sundays, 2:30 p. m.  
 Tacoma, South 16th and L Sts., 2nd and 4th Sundays, 10:30 a. m.  
 Everett, Wash., Lombard and 26th, W., 2nd and 4th Sundays, 8 p. m.  
 Anacortes, Wash., 20th and O Sts., 1st Sunday, 2:30 p. m.  
 Bellingham, Wash., 1st Sunday, 406 Gladstone St., 7:30 p. m.  
 Victoria, B.C., 3d Sunday, cor. Queens and Blanchard, 2 p. m.

## PORTLAND MISSION

Rev. E. Eichmann, 1355 Haight Ave., Portland, Ore.  
 Portland, Ore., cor. Rodney Ave. and Ivy St., 1st and 3rd Sundays, 2:30 p. m.  
 Vancouver, 13th and Franklin, 1st and 3rd Sunday, 7:30 p. m.  
 Vancouver, State School, 3rd Sunday, 10:00 a. m.  
 Salem, Ore., State School, 2nd and 4th Sundays, 10 a. m.  
 Baker, Pendleton, Ore., by appointment.

## SPOKANE MISSION

Rev. C. G. Frice, 729 W. Kierman Ave., Spokane, Wash.  
 Spokane, Wash., W. 3rd and Divisions Sts., 2nd and 4th Sundays, 10:30 a. m.  
 Yakima, Wash., W. 318 Walnut St., 3rd Sunday, 10:30 a. m.  
 Wenatchee, Wash., 312 Palouse St., 1st Sunday, 10:30 a. m.  
 Kennewick, Wash., Dover, Boise, Pendleton, Gooding, Idaho, by appointment.

## CALIFORNIA MISSION

Vacant.  
 Los Angeles, Every other Sunday, 3 p. m., Class-room C, Bible Institute, Sixth and Hope Sts.  
 San Diego, Porterville, Terra Bella, by appointment.